
01001412206050008



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 141**

22 Ιουνίου 2005

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ: 3400.15/28/ΑΣ 716 (1)

Εφαρμογή της απόφασης 1596 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως» .

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 1596 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1596 (2005)

Adopted by the Security Council at its 5163rd meeting, on 18 April 2005 The Security Council, Recalling its resolutions concerning the Democratic Republic of the Congo, in particular resolutions 1493 of 28 July 2003, 1533 of 12 March 2004, 1552 of 27 July 2004, 1565 of 1 October 2004 and 1592 of 30 March 2005, and recalling also the statements by its President concerning the Democratic Republic of the Congo, in particular on 7 December 2004,

Reiterating its serious concern regarding the presence of armed groups and militias in the Eastern part of the Democratic Republic of the Congo, particularly in the provinces of North and South Kivu and in the Ituri district, which perpetuate a climate of insecurity in the whole region,

Welcoming the fact that some of these groups and militias have started to submit an inventory of arms and related materiel in their possession, as well as their location, with a view to their participation in the programmes of disarmament, and encouraging those who have not yet done so rapidly to do so,

Expressing its readiness to review the provisions of its resolutions 918 of 17 May 1994, 997 of 9 June 1995 and 1011 of 16 August 1995 in a broader perspective, taking into account the implications of continued instability in the Eastern part of the Democratic Republic of the Congo for peace and security in the Great Lakes Region of Africa,

Condemning the continuing illicit flow of weapons within and into the Democratic Republic of the Congo, and declaring its determination to continue closely monitoring implementation of the arms embargo imposed by resolution 1493 of 28 July 2003,

Recalling the importance for the Government of National Unity and Transition to implement without delay the integration for which it bears responsibility of the armed forces of the Democratic Republic of the Congo, by continuing to work within the framework of the Joint Commission on Security Sector Reform, and encouraging the donor community to provide coordinated financial and technical assistance for this task,

Commending the efforts made by the Secretary-General, the African Union and other actors concerned to restore peace and security in the Democratic Republic of the Congo and welcoming in this regard the Declaration adopted in Dar es Salaam on 20 November 2004 at the conclusion of the first summit of the International Conference on Peace, Security, Democracy and Development in the Great Lakes Region of Africa,

Taking note of the reports of the Group of Experts established by paragraph 10 of resolution 1533, dated 15 July 2004 (S/2004/551) and 25 January 2005 (S/2005/30), transmitted by the Committee established in accordance with paragraph 8 of that resolution (hereafter the Committee), and of their recommendations, Noting that the situation in the Democratic Republic of the Congo continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Reaffirms the measures established by paragraph 20 of resolution 1493, dated 28 July 2003, and extended until 31 July 2005 by resolution 1552, dated 27 July 2004, decides that these measures shall from now on apply to any recipient in the territory of the Democratic Republic of the Congo, and reiterates that assistance includes financing and financial assistance related to military activities;

2. Decides that the measures above shall not apply to: (a) Supplies of arms and related materiel or technical training and assistance intended solely for support of or use by units of the army and police of the Democratic Republic of the Congo, provided that the said units:

- have completed the process of their integration, or
- operate under the command, respectively, of th etat-major integre of the Armed Forces or of the National Police of the Democratic Republic of the Congo, or
- are in the process of their integration, in the territory of the Democratic Republic of the Congo outside the provinces of North and South Kivu and the Ituri district,

(b) Supplies of arms and related materiel as well as technical training and assistance intended solely for support of or use by the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC),

(c) Supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, and related technical assistance and training, as notified in advance to the Committee in accordance with paragraph 8 (e) of resolution 1533;

3. Requests MONUC, within its existing capabilities and without prejudice to the performance of its current mandate, and the Group of Experts referred to in paragraph 21 below to continue to focus their monitoring activities in North and South Kivu and in Ituri;

4. Decides that all future authorized shipments of arms and related materiel consistent with such exemptions noted in paragraph 2 (a) above shall only be made to receiving sites as designated by the Government of National Unity and Transition, in coordination with MONUC, and notified in advance to the Committee;

5. Demands that all parties other than those referred to in paragraph 2 (a) above with military capabilities in Ituri, in North Kivu or in South Kivu, help the Government of National Unity and Transition implement its commitments regarding disarmament, demobilization and reintegration of foreign and Congolese combatants, and regarding security sector reform;

6. Decides that, during the period of enforcement of the measures referred to in paragraph 1 above, all governments in the region, and in particular those of the Democratic Republic of the Congo and of States bordering Ituri and the Kivus, shall take the necessary measures:

- To ensure that aircraft operate in the region in accordance with the Convention on International Civil Aviation, signed in Chicago on 7 December 1944, in particular by verifying the validity of documents carried in aircraft and the licences of pilots,
- To prohibit immediately in their respective territories operation of any aircraft inconsistent with the conditions in that Convention or the standards established by the International Civil Aviation Organization, in particular with respect to the use of falsified or out-of-date documents, and to notify the Committee, and to maintain such prohibition until the Committee is informed by States or by the Group of Experts that these aircraft meet the said conditions and standards set forth in Chapter V of the Chicago Convention and determines that they will not be used for a purpose inconsistent with the resolutions of the Security Council,
- To ensure that all civilian and military airports or airfields on their respective territories will not be used for a purpose inconsistent with the measures imposed by paragraph 1 above;

7. Further decides that each government in the region, in particular those of States bordering Ituri and the Kivus, as well as that of the Democratic Republic of the Congo, shall maintain a registry for review by the Committee and the Group of Experts of all information concerning flights originating in their respective territories en route to destinations in the Democratic Republic of the Congo, as well as flights originating in the Democratic Republic of the Congo en route to destinations in their respective territories;

8. Calls upon the Government of National Unity and Transition to strengthen the monitoring of the activity of all airports and airfields, in particular those located in Ituri and in the Kivus, to ensure in particular that only customs airports are used for international air service, and requests MONUC, in airports and airfields where it has a permanent presence, to cooperate within its existing capability with the competent Congolese authorities, with a view to enhancing the capability of those authorities to monitor and control the use of airports;

9. Recommends in this context to States in the region, and in particular to those parties to the Declaration adopted in Dar es Salaam on 20 November 2004, to promote regional cooperation in the field of air traffic control;

10. Decides that, during the period of enforcement of the measures referred to in paragraph 1 above, the Government of the Democratic Republic of the Congo on the one hand, and those of States bordering Ituri and the Kivus on the other hand, shall take the necessary measures:

- To strengthen, as far as each of them is concerned, customs controls on the borders between Ituri or the Kivus and the neighbouring States,
- To ensure that all means of transport on their respective territories will not be used in violation of the measures taken by Member States in accordance with paragraph 1 above, and notify MONUC of such actions, and requests MONUC and the United Nations Operation in Burundi (ONUB), in accordance with their respective mandates, to provide assistance to this end, where they have a permanent presence, to the competent customs authorities of the Democratic Republic of the Congo and of Burundi;

11. Reiterates its call upon the international community, in particular the specialized international organizations concerned, notably the International Civil Aviation Organi-

zation and the World Customs Organization, to provide financial and technical assistance to the Government of National Unity and Transition with a view to helping it exercise effective control over its borders and its airspace, and invites in this regard the International Monetary Fund and the World Bank to provide assistance with a view to evaluating and improving the performance and enhancing the capacity of the Customs of the Democratic Republic of the Congo;

12. Urges all States to conduct inquiries into the activities of their nationals who operate or are associated with the operation of aircraft or other means of transport such as those referred to in paragraphs 6 and 10 above used for the transfer of arms or related materiel in violation of the measures imposed by paragraph 1 above, and if necessary to institute the appropriate legal proceedings against them;

13. Decides that, during the period of enforcement of the measures referred to in paragraph 1 above, all States shall take the necessary measures to prevent the entry into or transit through their territories of all persons designated by the Committee as acting in violation of the measures taken by Member States in accordance with paragraph 1 above, provided that nothing in this paragraph shall oblige a State to refuse entry into its territory to its own nationals;

14. Decides that the measures imposed by the previous paragraph shall not apply where the Committee determines in advance and on a case-by-case basis that such travel is justified on the grounds of humanitarian need, including religious obligation, or where the Committee concludes that an exemption would further the objectives of the Council's resolutions, that is peace and national reconciliation in the Democratic Republic of the Congo and stability in the region;

15. Decides that all States shall, during the period of enforcement of the measures referred to in paragraph 1 above, immediately freeze the funds, other financial assets and economic resources which are on their territories from the date of adoption of this resolution, which are owned or controlled, directly or indirectly, by persons designated by the Committee pursuant to paragraph 13 above, or that are held by entities owned or controlled, directly or indirectly, by any persons acting on their behalf or at their direction, as designated by the Committee, and decides further that all States shall ensure that no funds, financial assets or economic resources are made available by their nationals or by any persons within their territories, to or for the benefit of such persons or entities;

16. Decides that the provisions of the previous paragraph do not apply to funds, other financial assets and economic resources that:

(a) have been determined by relevant States to be necessary for basic expenses, including payment for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges, or for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services, or fees or service charges, in accordance with national laws, for routine holding or maintenance of frozen funds, other financial assets and economic resources, after notification by the relevant States to the Committee of the intention to authorize, where appropriate, access to such funds, other financial assets and economic resources and in the absence of a negative decision by the Committee within four working days of such notification,

(b) have been determined by relevant States to be necessary for extraordinary expenses, provided that such determination has been notified by the relevant States to the Committee and has been approved by the Committee, or

(c) have been determined by relevant States to be the subject of a judicial, administrative or arbitration lien or judgement, in which case the funds, other financial assets and economic resources may be used to satisfy that lien or judgement provided that the lien or judgement was entered prior to the date of the present resolution, is not for the benefit of a person or entity designated by the Committee pursuant to paragraph 15 above, and has been notified by the relevant States to the Committee;

17. Decides that, no later than 31 July 2005, it shall review the measures set forth in paragraphs 1, 6, 10, 13 and 15 above, in the light of progress accomplished in the peace and transition process in the Democratic Republic of the Congo, in particular with regard to the integration of the Armed Forces and of the National Police;

18. Decides that the Committee shall undertake, in addition to the tasks listed in paragraph 8 of resolution 1533, those hereafter:

(a) to designate persons and entities with respect to the measures set forth in paragraphs 6, 10, 13 and 15 above, including aircraft and airlines, and regularly to update its list,

(b) to seek from all States concerned, and particularly those in the region, information regarding the actions taken by them to enforce the measures imposed by paragraphs 1, 6, 10, 13 and 15 above, and any further information it may consider useful, including by providing all States with an opportunity to send representatives to meet the Committee to discuss in more detail any relevant issues,

(c) to call upon all States concerned, and particularly those in the region, to provide the Committee with information regarding the actions taken by them to investigate and prosecute as appropriate individuals designated by the Committee pursuant to subparagraph (a) above,

(d) to consider and decide on requests for the exemptions set out in paragraphs 14 and 16 above,

(e) to promulgate guidelines as may be necessary to facilitate the implementation of paragraphs 6, 10, 13 and 15 above;

19. Demands that all parties and all States cooperate fully with the work of the Group of Experts referred to in paragraph 21 below and of MONUC, and that they ensure: - the safety of their members, - unhindered and immediate access for the members of the Group of Experts, in particular by supplying them with any information on possible violations of the measures taken by Member States in accordance with paragraphs 1, 6, 10, 13 and 15 above, and by facilitating access of the Group of Experts to persons, documents and sites it deems relevant to the execution of its mandate;

20. Requests all States concerned, in particular those in the region, to report to the Committee, within forty-five days from the date of adoption of this resolution, on the actions they have taken to implement the measures imposed by paragraphs 6, 10, 13 and 15 above, and authorizes the

Committee thereafter to request from all Member States any information it may consider necessary to fulfil its mandate;

21. Requests the Secretary-General, in consultation with the Committee, to re-establish, within thirty days from the date of adoption of this resolution, and for a period expiring on 31 July 2005, the Group of Experts referred to in paragraph 10 of resolution 1533 with the addition of a fifth expert for financial issues, and requests further that the Secretary-General provide the Group of Experts with the necessary resources to fulfil its mandate

22. Requests the Group of Experts above to report to the Council in writing before 1 July 2005, through the Committee, including on the implementation of the measures set forth in paragraphs 1, 6, 10, 13 and 15 above;

23. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 1596 (2005)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 5163η συνεδρίασή του, στις 18 Απριλίου 2005.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις αποφάσεις του σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα τις αποφάσεις του 1493 της 28ης Ιουλίου 2003, 1533 της 12ης Μαρτίου 2004, 1552 της 27ης Ιουλίου 2004, 1565 της 1ης Οκτωβρίου 2004 και 1592 της 30ης Μαρτίου 2005, και υπενθυμίζοντας επίσης τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα εκείνη της 7ης Δεκεμβρίου 2004,

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή του ανησυχία σχετικά με την παρουσία ένοπλων ομάδων και πολιτοφυλακών στο Ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ιδιαίτερα στις επαρχίες του Βορείου και Νοτίου Κίβου και στην περιφέρεια Ιτούρι, που διαιωνίζουν ένα κλίμα ανασφάλειας σε ολόκληρη την περιοχή,

Καλωσορίζοντας το γεγονός ότι ορισμένες από αυτές τις ομάδες και τις πολιτοφυλακές έχουν ξεκινήσει να υποβάλουν μία απογραφή των όπλων και του συναφούς υλικού που διαθέτουν, όπως και των θέσεών τους, με σκοπό τη συμμετοχή τους στα προγράμματα αφοπλισμού, και ενθαρρύνοντας όσες δεν το έχουν κάνει ακόμα να το πράξουν γρήγορα,

Εκφράζοντας την ετοιμότητά του να επανεξετάσει τις διατάξεις των αποφάσεών του 918 της 17ης Μαΐου 1994, 997 της 9ης Ιουνίου 1995 και 1011 της 16ης Αυγούστου 1995 σε μία ευρύτερη προοπτική, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις της συνεχιζόμενης αστάθειας στο Ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό στην ειρήνη και την ασφάλεια στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής,

Καταδικάζοντας τη συνεχιζόμενη παράνομη ροή όπλων εντός και προς την Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και διακηρύσσοντας την αποφασιστικότητά του να εξακολουθήσει να επιβλέπει από κοντά την εφαρμογή του εμπάργκο των όπλων που έχει επιβληθεί με την απόφαση 1493 της 28ης Ιουλίου 2003,

Υπενθυμίζοντας τη σημασία της χωρίς καθυστέρηση υλοποίησης, από την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης, της ενοποίησης, για την οποία φέρει την ευθύνη, των ενόπλων δυνάμεων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, εξακολουθώντας να εργάζεται εντός του πλαισίου της Μικτής Επιτροπής για τη Μεταρρύθμιση του Τομέα Ασφαλείας, και ενθαρρύνοντας την κοινότητα δωρητών να παράσχει συντονισμένη οικονομική και τεχνική συνδρομή για το έργο αυτό,

Επαινώντας τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί από τον Γενικό Γραμματέα, την Αφρικανική Ένωση και άλλους παράγοντες που ενδιαφέρονται για την αποκατάσταση της ειρήνης και της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και καλωσορίζοντας στην κατεύθυνση αυτή την Διακήρυξη που υιοθετήθηκε στο Νταρ ες Σαλάμ στις 20 Νοεμβρίου 2004 κατά τη λήξη της πρώτης συνόδου κορυφής της Διεθνούς Διάσκεψης για την Ειρήνη, την Ασφάλεια, τη Δημοκρατία και την Ανάπτυξη στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής,

Λαμβάνοντας υπόψη τις εκθέσεις της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων, που συστήθηκε με την παράγραφο 10 της απόφασης 1533, της 15ης Ιουλίου 2004 (S/2004/551) και της 25ης Ιανουαρίου 2005 (S/2005/30), οι οποίες διαβιβάστηκαν από την Επιτροπή που συστήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 8 αυτής της απόφασης (εφεξής θα καλείται η Επιτροπή), καθώς και τις συστάσεις της,

Σημειώνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό εξακολουθεί να συνιστά απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Επαναβεβαιώνει τα μέτρα που επιβλήθηκαν με την παράγραφο 20 της απόφασης 1493 της 28ης Ιουλίου 2003 και τα οποία παρατάθηκαν μέχρι τις 31 Ιουλίου 2005 με την απόφαση 1552 της 27ης Ιουλίου 2004, αποφασίζει ότι αυτά τα μέτρα από τώρα και στο εξής θα εφαρμόζονται σε κάθε αποδέκτη στην επικράτεια της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, και επαναλαμβάνει ότι η βοήθεια περιλαμβάνει χρηματοδότηση και οικονομική αρωγή που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες,

2. Αποφασίζει ότι τα ανωτέρω μέτρα δεν θα εφαρμόζονται σε:

(α) προμήθειες όπλων και συναφούς υλικού ή τεχνικής εκπαίδευσης και βοήθειας που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη μονάδων του στρατού και της αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό ή για χρήση από αυτές, με την προϋπόθεση ότι οι ανωτέρω μονάδες:

- έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία της ενοποίησής τους, ή
- επιχειρούν υπό τη διοίκηση, αντίστοιχα, του ενοποιημένου Γενικού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων ή της Εθνικής Αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ή
- βρίσκονται στη διαδικασία της ενοποίησής τους, στην επικράτεια της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό εκτός των επαρχιών του Βορείου και Νοτίου Κίβου και της περιφέρειας Ιτούρι,

(β) Προμήθειες όπλων και συναφούς υλικού όπως και τεχνικής εκπαίδευσης και βοήθειας που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) ή για χρήση από αυτή,

(γ) Προμήθειες μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζονται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, και συναφούς τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης, όπως αυτές θα γνωστοποιούνται εκ των προτέρων στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο

8(ε) της απόφασης 1533,.

3. Ζητά από την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), στο πλαίσιο των υπαρχουσών δυνατοτήτων της και χωρίς να θίγεται η εκπλήρωση της τρέχουσας εντολής της, και από την Ομάδα των Εμπειρογνωμόνων που αναφέρεται στην παράγραφο 21 κατωτέρω, να εξακολουθήσουν να επικεντρώνουν τις δραστηριότητες επίβλεψής τους στο Βόρειο και Νότιο Κίβου και στο Ιτούρι,.

4. Αποφασίζει ότι όλες οι μελλοντικές εγκεκριμένες αποστολές όπλων και συναφούς υλικού, που θα συνάδουν με τις εξαιρέσεις που σημειώνονται στην παράγραφο 2(α) ανωτέρω, θα πραγματοποιούνται μόνον σε εκείνα τα σημεία υποδοχής που θα υποδεικνύει η Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης, σε συντονισμό με την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), και θα γνωστοποιούνται εκ των προτέρων στην Επιτροπή,.

5. Απαιτεί από όλα τα μέρη, πέραν εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2(α) ανωτέρω, που διαθέτουν στρατιωτικές δυνατότητες στο Ιτούρι, στο Βόρειο Κίβου ή στο Νότιο Κίβου, να βοηθήσουν την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να εφαρμόσει τις δεσμεύσεις της σχετικά με τον αφοπλισμό, την αποστράτευση και την επανένταξη αλλοδαπών και Κονγκολέζων μαχητών, και σχετικά με τη μεταρρύθμιση του τομέα ασφαλείας,.

6. Αποφασίζει ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου επιβολής των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, όλες οι κυβερνήσεις στην περιοχή, και ιδιαίτερα εκείνες της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και των Κρατών που συνορεύουν με το Ιτούρι και τις επαρχίες Κίβου, θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα:

- για να διασφαλίζουν ότι τα αεροσκάφη επιχειρούν στην περιοχή σύμφωνα με τη Σύμβαση περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας που υπεγράφη στο Σικάγο στις 7 Δεκεμβρίου 1944, ιδιαίτερα δια της επαλήθευσης της ισχύος των εγγράφων που φέρουν τα αεροσκάφη και των αδειών των χειριστών τους,

- για να απαγορεύουν άμεσα στις αντίστοιχες επικράτειές τους τις επιχειρήσεις οποιουδήποτε αεροσκάφους που δεν είναι σύμφωνες με τους όρους αυτής της Σύμβασης ή με τα πρότυπα που έχει καθιερώσει ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), ιδιαίτερα όσον αφορά την χρήση πλαστογραφημένων ή ληγμένων εγγράφων, και να ειδοποιούν την Επιτροπή, και να διατηρούν τη σχετική απαγόρευση μέχρι που η Επιτροπή να πληροφορηθεί από τα Κράτη ή από την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων ότι αυτά τα αεροσκάφη πληρούν τους ανωτέρω όρους και τα πρότυπα που ορίζονται στο Κεφάλαιο V της Σύμβασης του Σικάγο και να αποφασίσει ότι δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για σκοπό ασύμβατο με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας,

- για να διασφαλίζουν ότι όλα τα πολιτικά και στρατιωτικά αεροδρόμια ή αεροδιάδρομοι στις αντίστοιχες επικράτειές τους δεν θα χρησιμοποιούνται για σκοπό ασύμβατο με τα μέτρα που επιβάλλονται από την παράγραφο 1 ανωτέρω,.

7. Αποφασίζει περαιτέρω ότι κάθε κυβέρνηση στην περιοχή, ιδιαίτερα εκείνες των Κρατών που συνορεύουν με το Ιτούρι και τις επαρχίες Κίβου, όπως και εκείνη της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, θα τηρεί ένα μητρώο, για επιθεώρηση από την Επιτροπή και την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων, όλων των πληροφοριών που αφορούν πτήσεις προερχόμενες από τις αντίστοιχες επικράτειές τους καθ' οδόν προς προορισμούς στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, όπως και πτήσεις προερχόμενες από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό καθ' οδόν προς προορισμούς στις αντίστοιχες επικράτειές τους,.

8. Καλεί την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης να ενισχύσει την επίβλεψη της δραστηριότητας σε όλα τα αεροδρόμια και τους αεροδιάδρομους, ιδιαίτερα σε εκείνους που βρίσκονται στο Ιτούρι και στις επαρχίες Κίβου, να διασφαλίσει ιδιαίτερα ότι μόνον αεροδρόμια με τελωνείο χρησιμοποιούνται για διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, και ζητά από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), να συνεργασθεί, στο πλαίσιο της υπάρχουσας δυνατότητάς της, με τις αρμόδιες Κονγκολέζικες αρχές, σε αεροδρόμια και αεροδιάδρομους όπου έχει συνεχή παρουσία, με σκοπό την ενίσχυση της ικανότητας αυτών των αρχών να επιβλέπουν και να ελέγχουν τη χρήση των αεροδρομίων,.

9. Συνιστά, στο πλαίσιο αυτό, στα Κράτη της περιοχής, και ιδιαίτερα σε εκείνα που είναι μέρη της Διακήρυξης που υιοθετήθηκε στο Νταρ ες Σαλάμ στις 20 Νοεμβρίου 2004, να προάγουν την περιφερειακή συνεργασία στον τομέα του ελέγχου της εναέριας κυκλοφορίας,.

10. Αποφασίζει ότι, κατά την διάρκεια της περιόδου επιβολής των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, η Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, από τη μία πλευρά, και εκείνες των Κρατών που συνορεύουν με το Ιτούρι και τις επαρχίες Κίβου, από την άλλη πλευρά, θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα:

- για να ενισχύσουν, στο βαθμό που αφορά κάθε μία από αυτές, τους τελωνειακούς ελέγχους στα σύνορα μεταξύ του Ιτούρι και των επαρχιών Κίβου και των γειτονικών Κρατών,

- για να διασφαλίσουν ότι όλα τα μεταφορικά μέσα στις αντίστοιχες επικράτειές τους δεν θα χρησιμοποιούνται κατά παράβαση των μέτρων που λαμβάνονται από τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1 ανωτέρω, και για την γνωστοποίηση τέτοιων ενεργειών στην Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC),

και ζητά από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) και την Επιχείρηση των Ηνωμένων Εθνών στο Μπουρούντι (ONUB), σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους, να παρέχουν συνδρομή για το σκοπό αυτό, όπου έχουν μόνιμη παρουσία, στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και του Μπουρούντι,.

11. Επαναλαμβάνει την έκκλησή του στη διεθνή κοινότητα, ιδιαίτερα στους ενδιαφερόμενους εξειδικευμένους διεθνείς οργανισμούς, κυρίως τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας και τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων, να παράσχουν οικονομική και τεχνική συνδρομή στην Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης με σκοπό να τη βοηθήσουν στην άσκηση αποτελεσματικού ελέγχου στα σύνορα και στον εναέριο χώρο της, και καλεί σε σχέση με το θέμα αυτό το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και την Παγκόσμια Τράπεζα να παράσχουν συνδρομή με σκοπό την αξιολόγηση και βελτίωση της απόδοσης και την ενίσχυση των δυνατοτήτων των Τελωνείων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό,.

12. Παροτρύνει όλα τα Κράτη να διεξάγουν έρευνες σχετικά με τις δραστηριότητες των υπηκόων τους που εκμεταλλεύονται ή συνδέονται με την εκμετάλλευση αερο-

σκαφών ή άλλων μεταφορικών μέσων, όπως εκείνα που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 10 ανωτέρω, τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά όπλων ή συναφούς υλικού κατά παράβαση των μέτρων που επιβάλλονται από την παράγραφο 1 ανωτέρω, και εάν είναι απαραίτητο να κινούν τις δέουσες νομικές διαδικασίες εναντίον τους,.

13. Αποφασίζει ότι, κατά την περίοδο επιβολής των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, όλα τα Κράτη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο σε ή τη διέλευση δια μέσου της επικράτειάς τους σε όλα εκείνα τα πρόσωπα που ορίζονται από την Επιτροπή ως ενεργούντα κατά παράβαση των μέτρων που λαμβάνονται από τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1 ανωτέρω, με την προϋπόθεση ότι τίποτα στην παρούσα παράγραφο δεν θα υποχρεώνει ένα Κράτος να αρνείται την είσοδο των δικών του υπηκόων στην επικράτειά του,

14. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από την προηγούμενη παράγραφο δεν θα εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που η Επιτροπή κρίνει εκ των προτέρων, και ανάλογα με την κάθε περίπτωση, ότι η μετακίνηση αυτή είναι δικαιολογημένη για λόγους ανθρωπιστικής ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όπου η Επιτροπή συμπεραίνει ότι μία εξαίρεση θα προήγαγε τους στόχους των αποφάσεων του Συμβουλίου, δηλαδή την ειρήνη και την εθνική συμφιλίωση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και την σταθερότητα στην περιοχή,.

15. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη, κατά τη διάρκεια της περιόδου επιβολής των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, θα δεσμεύσουν αμέσως τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία και τους οικονομικούς πόρους που βρίσκονται στις επικράτειές τους από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, τα οποία ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπα που ορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 13 ανωτέρω, ή τα οποία κατέχονται από οντότητες ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από οποιαδήποτε πρόσωπα που ενεργούν εκ μέρους τους ή κατόπιν εντολής τους, όπως ορίζονται από την Επιτροπή, και αποφασίζει περαιτέρω ότι όλα τα Κράτη θα διασφαλίσουν ότι δεν θα διατίθενται κεφάλαια, χρηματοοικονομικά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι από τους υπηκόους τους ή από οποιαδήποτε πρόσωπα εντός των επικρατειών τους σε τέτοια πρόσωπα ή οντότητες ή προς όφελος τέτοιων προσώπων ή οντοτήτων,

16. Αποφασίζει ότι οι διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου δεν θα εφαρμόζονται σε κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους που:

(α) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι απαραίτητα για βασικές δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της πληρωμής για τρόφιμα, ενοίκιο ή υποθήκη, φάρμακα και ιατρική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και δαπάνες επιχειρήσεων δημόσιας ωφελείας, ή για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την απόδοση δαπανών που έχουν πραγματοποιηθεί σε σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή για αμοιβές ή χρεώσεις υπηρεσιών συνήθους κατοχής ή διατήρησης των δεσμευμένων κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών στοιχείων και οικονομικών πόρων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, κατόπιν γνωστοποιήσεως από τα σχετικά Κράτη προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεση να εγκρίνουν, όπου αρμόζει, την πρόσβαση σε αυτά τα κεφάλαια, τα άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και τους οικονομικούς πόρους και, σε περίπτωση που δεν υπάρξει αρνητική απόφαση της Επιτροπής, εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από την εν λόγω γνωστοποίηση,

(β) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι απαραίτητα για έκτακτες δαπάνες, με την προϋπόθεση ότι αυτή η απόφαση έχει κοινοποιηθεί από τα σχετικά Κράτη στην Επιτροπή και έχει εγκριθεί από την Επιτροπή, ή

(γ) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι αντικείμενα δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής δέσμευσης ή απόφασης, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν προς ικανοποίηση αυτής της δέσμευσης ή απόφασης με την προϋπόθεση ότι: η δέσμευση ή η απόφαση εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που έχει οριστεί από την Επιτροπή κατ' εφαρμογή της παραγράφου 15 ανωτέρω, και έχει κοινοποιηθεί από τα σχετικά Κράτη στην Επιτροπή,.

17. Αποφασίζει ότι, το αργότερο στις 31 Ιουλίου 2005, θα επανεξετάσει τα μέτρα που εκτίθενται στις παραγράφους 1,6,10,13 και 15 ανωτέρω, υπό το φως της επιτευχθείσας προόδου στην διαδικασία ειρήνευσης και μετάβασης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα σε σχέση με την ενοποίηση των Ενόπλων Δυνάμεων και της Εθνικής Αστυνομίας,.

18. Αποφασίζει ότι η Επιτροπή θα αναλάβει, επιπροσθέτως των καθηκόντων που αναγράφονται στην παράγραφο 8 της απόφασης 1533, και τα ακόλουθα εφεξής:

(α) να ορίζει πρόσωπα και οντότητες αναφορικά με τα μέτρα που εκτίθενται στις παραγράφους 6,10,13 και 15 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων αεροσκαφών και αερογραμμών, και να ενημερώνει τακτικά τον κατάλογό της,

(β) να ζητά από όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη, και ιδιαίτερα από εκείνα που βρίσκονται στην περιοχή, πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες προβαίνουν για την επιβολή των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 1,6,10,13 και 15 ανωτέρω, καθώς και κάθε πρόσθετη πληροφορία που ίσως θεωρεί χρήσιμη, συμπεριλαμβανομένης της παροχής σε όλα τα Κράτη μίας ευκαιρίας να αποστείλουν αντιπροσώπους για συνάντηση με την Επιτροπή και λεπτομερέστερη συζήτηση οποιωνδήποτε συναφών θεμάτων,

(γ) να καλεί όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη, και ιδιαίτερα εκείνα που βρίσκονται στην περιοχή, να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες προβαίνουν για τη διερεύνηση και κίνηση ποινικής δίωξης, όπου αρμόζει, κατά ατόμων που ορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την υποπαράγραφο (α) ανωτέρω,

(δ) να εξετάζει και να αποφασίζει σχετικά με αιτήσεις για τις εξαιρέσεις που εκτίθενται στις παραγράφους 14 και 16 ανωτέρω,

(ε) να διατυπώνει κατευθυντήριες γραμμές, όπως μπορεί να απαιτείται για την διευκόλυνση της εφαρμογής των παραγράφων 6,10,13 και 15 ανωτέρω,.

19. Απαιτεί από όλα τα μέρη και Κράτη να συνεργάζονται πλήρως με το έργο της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων που αναφέρεται στην παράγραφο 21 κατωτέρω και της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), και να διασφαλίζουν:

- την ασφάλεια των μελών τους,
- την απρόσκοπτη και άμεση πρόσβαση των μελών της

Ομάδας Εμπειρογνωμόνων, ιδιαίτερα δια της παροχής σε αυτά κάθε πληροφορίας σχετικά με πιθανές παραβιάσεις των μέτρων που λαμβάνονται από τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με τις παραγράφους 1,6,10,13 και 15 ανωτέρω, και δια της διευκόλυνσης της πρόσβασης της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων σε πρόσωπα, έγγραφα και χώρους που αυτή θεωρεί συναφή με την εκτέλεση της εντολής της,.

20. Ζητά από όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη, ιδιαίτερα από εκείνα που βρίσκονται στην περιοχή, να υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή, εντός σαράντα πέντε ημερών από την ημερομηνία της υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες θα έχουν προβεί για την εφαρμογή των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 6,10,13 και 15 ανωτέρω, και εξουσιοδοτεί την Επιτροπή από τότε και στο εξής να ζητά από όλα τα Κράτη Μέλη κάθε πληροφορία που μπορεί να κρίνει απαραίτητη για την εκτέλεση της εντολής της,.

21. Ζητά από τον Γενικό Γραμματέα, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, να συστήσει εκ νέου, εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία της υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, και για μία περίοδο που θα εκπνεύσει στις 31 Ιουλίου 2005, την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων που αναφέρεται στην παράγραφο 10 της απόφασης 1533 με την πρόσθεση ενός πέμπτου εμπειρογνώμονα για οικονομικά ζητήματα, και ζητά περαιτέρω να παρέχει ο Γενικός Γραμματέας στην Ομάδα Εμπειρογνωμόνων τα απαραίτητα μέσα για την εκτέλεση της εντολής της,.

22. Ζητά από την ανωτέρω αναφερόμενη Ομάδα Εμπειρογνωμόνων να υποβάλει εγγράφως έκθεση στο Συμβούλιο πριν από την 1 Ιουλίου 2005, μέσω της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των μέτρων που εκτίθενται στις παραγράφους 1,6,10,13 και 15 ανωτέρω,.

23. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να ασχολείται με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 7 Ιουνίου 2005

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθμ. 0544/ΑΣ 435/Μ.5551 (2)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της «Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Βοσνίας - Ερζεγοβίνης για συνεργασία στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης και της Επιστήμης».

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Βοσνίας - Ερζεγοβίνης για συνεργασία στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης και της Επιστήμης που υπογράφηκε στο Σεράγεβο στις 9 Ιουνίου 2003 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθμ. 3271/2004 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 192 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 19ης Οκτωβρίου 2004, τέθηκε σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 18 αυτής την 25η Μαΐου 2005.

Αθήνα, 8 Ιουνίου 2005

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν. ΠΑΤΡΩΝΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **(2310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **(210) 413 5228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **(2610) 638 109**
(2610) 638 110
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **(26510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **(25310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **(2410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **(26610) 89 122**
(26610) 89 105
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **(2810) 300 781**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1 **(22510) 46 654**
(22510) 47 533

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150
Α	3μηνιαίο	40
Α΄	Μηνιαίο	15
Β’	Ετήσιο	300
Β΄	3μηνιαίο	80
Β΄	Μηνιαίο	30
Γ	Ετήσιο	50
Δ΄	Ετήσιο	220
Δ΄	3μηνιαίο	60
Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Παράρτημα	Ετήσιο	50
Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ